

The Presents

Della loved her husband, Jim, and Jim loved his wife, Della. They were very happy, but very poor.

One day, Della was sitting at home. Three times she counted her money. One dollar and eighty-seven cents. That was all. She said to herself, "Tomorrow will be Christmas. I can't buy anything for Jim as a Christmas present."

Suddenly, she had an idea. She had beautiful hair. "I'll sell my hair to buy something nice for Jim." She went out and visited a hair nets shop.

"Will you buy my hair?" asked Della. The woman at the shop said, "Show me your hair. Mm... I can give you twenty dollars for it." Della said, "OK. Cut it off! And give me the money."

Della got the money and went to look for Jim's Christmas present. She found it. It was a gold watch chain. She said to herself, "This chain just fits Jim's watch." She took it and came back home.

Jim came home in the evening. He was very surprised to see his wife. "Della, your hair! Your lovely hair! What happened?"

"Oh, Jim," said Della. "Don't look at me like that. I cut my hair and sold it to buy you a Christmas present. The hair will grow back soon. Look at this lovely gold watch chain. It's for you."

"Della, my darling," said Jim, "I think we should put our Christmas presents away for a time." "What do you mean?" "This is my Christmas present for you," Jim said and took out a pretty box from his bag. "I sold my watch and bought these lovely combs for your long hair!" [274 words]

Reading Task

1 英文を読んで、次の質問に日本語で答えましょう。

(1) はじめに Della のお金はいくらありましたか。

()

(2) お金が足りなかった Della は何を売りましたか。

()

(3) Della が売った物はいくらになりましたか。

()

(4) Jim へのプレゼントに Della は何を買いましたか。

()

(5) Della へのプレゼントに Jim は何を買いましたか。

()

2 英文の内容に合うように、空欄にふさわしい単語を次の中から選んで書き入れましょう。

Della sold her hair and _____ a gold watch _____ for Jim's watch. But Jim sold his _____ and bought some _____ for Della's _____.

bought

chain

combs

hair

sold

watch

poor 貧しい count 数える money お金 dollar ドル cent セント
say to oneself 思う suddenly 突然 hair net かつら
gold watch chain 金の時計のくさり lovely きれいな my darling ねえ, 君
put away しまう for a time しばらく comb くし

【解答例】

- 1 (1) (1 ドル 87 セント)
- (2) (自分の髪の毛)
- (3) (20 ドル)
- (4) (金の時計のくさり)
- (5) (くし)

2 bought, chain, sold, watch, combs, hair

【訳例】

贈り物

デラは彼女の夫ジムを愛していて、ジムは彼の妻デラを愛していました。彼らはとても幸せでしたが、とても貧しかったのです。

ある日、デラは家で座っていました。3回、彼女は自分のお金を数えました。1ドル87セント。それが全てでした。彼女はこう思いました。「明日はクリスマス。私はジムのためにクリスマスプレゼントとして何も買うことができないわ」

突然、彼女はあるアイデアを思いつきました。彼女は美しい髪をしていました。「ジムのために何かすてきなものを買うために自分の髪を売らしましょう」彼女は出かけて、かつらの店を訪ねました。

「私の髪を買ってくれますか？」デラはたずねました。お店の女性は言いました。「あなたの髪を見せてください。うーん… 私はこの髪に20ドル支払えるわ」デラは言いました「わかりました。切ってください。そしてお金をください」

デラはお金を手にして、ジムのクリスマスプレゼントを探しに行きました。彼女は見つけました。それは、金の時計のくさりでした。彼女は思いました。「このくさはちょうどジムの時計にぴったりね」彼女はそれを持って家に帰りました。

ジムは夕方に帰ってきました。彼は妻を見てとても驚きました。「デラ、君の髪！ 君のきれいな髪！ どうしたんだい？」

「ああ、ジム」デラは言いました。「そんな風に私を見ないで。私は髪を切って、それを売って、あなたにクリスマスプレゼントを買ったの。髪はすぐに元のように伸びるでしょう。このきれいな金の時計のくさりを見て。これはあなたのために」

「デラ、ねえ、君」ジムは言いました。「僕たちはクリスマスプレゼントをしばらくしまっておくべきだね」「どういうこと？」「これは君へのクリスマスプレゼントだよ」ジムはそう言って、かばんからかわいらしい箱を取り出しました。「僕は時計を売って、君の長い髪のためにきれいなくしを買ったんだよ」